

Russisch

Irina Augustin
Grammatikübungsbuch Russisch

BUSKE

Irina Augustin

Grammatikübungsbuch
RUSSISCH



BUSKE

Dr. phil. Irina Augustin ist russische Muttersprachlerin. Sie wurde in Tiflis geboren und hat dort die russische Schule besucht. Nach dem Schulabschluss reiste sie nach Russland und studierte Sprachwissenschaften und Pädagogik an der Staatlichen Linguistischen Universität zu Pjatigorsk. Später promovierte sie in Germanistischer Linguistik an der Universität Bayreuth in Kooperation mit dem Lehrstuhl für Slavistik der Otto-Friedrich-Universität Bamberg.

Irina Augustin ist Autorin mehrerer erfolgreicher Russischlehrwerke renommierter Sprachverlage und hat über 15 Jahre Erfahrung als Sprachdozentin. Aktuell unterrichtet sie Russisch als Fremd- und Herkunftssprache und ist als wissenschaftliche Mitarbeiterin an der Ostbayerischen Technischen Hochschule Regensburg tätig.

Abbildungsnachweis

Kai Pannen: S. 29, 34, 45, 72, 78, 125, 127, 147, 174, 184, 203, 215

Andrea Pieper: S. 32

Garuss-Print (Moskau / Russische Föderation): S. 167, 168, 204, 206

Thomas Berroth: S. 221

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <https://portal.dnb.de> abrufbar.

ISBN 978-3-96769-107-8

© 2022 Helmut Buske Verlag GmbH, Hamburg. Alle Rechte vorbehalten. Dies gilt auch für Vervielfältigungen, Übertragungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen, soweit es nicht §§ 53 und 54 UrhG ausdrücklich gestatten. Umschlaggestaltung: QART Büro für Gestaltung, Hamburg. Layout: Beate Stangl, tigerworx, Berlin. Satz: Reemers Publishing Services, Krefeld. Druck und Bindung: Plump Druck & Medien, Rheinbreitbach. Printed in Germany.

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	5
Abkürzungen und Symbole	6
Das russische Alphabet	7
Betonung, Aussprache und Schreibregeln	8
Das Substantiv <i>Имя существительное</i>	11
1 Genus: Das grammatische Geschlecht der Substantive	12
2 Kasus: Funktion und Gebrauch	15
3 Deklination der Substantive	21
4 Pluralbildung und Schreibregeln	38
5 Namen und undeklinierbare Substantive	41
Das Pronomen <i>Местоимение</i>	46
6 Personalpronomen	47
7 Reflexivpronomen und Reziprokpronomen	51
8 Possessivpronomen	53
9 Demonstrativpronomen	57
10 Determinativpronomen	60
11 Interrogativ- und Indefinitpronomen	64
12 Relativpronomen	69
Das Adjektiv <i>Имя прилагательное</i>	73
13 Deklination der Adjektive	74
14 Steigerung der Adjektive	84

Das Verb Глагól	99
15 Konjugation	100
16 Aspekt und Tempus	118
17 Verben der Fortbewegung	130
18 Modus	139
19 Aktiv und Passiv	151
Das Adverb Нарéчие	156
20 Bedeutung und Gebrauch der Adverbien	157
21 Steigerung der Adverbien	169
Das Numerale Числительное	174
22 Grundzahlen, Altersangaben und Uhrzeit	175
23 Ordnungszahlen und Datumsangaben	191
24 Sammelzahlwörter und unbestimmte Zahlwörter	198
Die Präposition Предлóг	206
25 Übersicht der Präpositionen nach Kasus	207
26 Bedeutung und Gebrauch der Präpositionen	216
Der Satz Предложéние	227
27 Unpersönliche Sätze	229
28 Konjunktionen und Subjunktionen	232
29 Verneinung	236
30 Modale Ausdrucksmöglichkeiten	239
Anhang	
Lösungsschlüssel	243
Vokabelverzeichnis: Russisch–Deutsch	274
Stichwortregister: Deutsch–Russisch	300

Vorwort

Liebe Lernende,

das **Grammatikübungsbuch Russisch** ist ideal für alle, die über einen ersten Grundwortschatz und ein gewisses Verständnis für die Struktur des Russischen verfügen.

In 30 überschaubaren Kapiteln bekommen Sie prägnant und leicht verständlich einen umfangreichen Überblick über die wesentlichen Aspekte der russischen **Grammatik**, unterstützt durch **Tabellen** mit **Sprachaufnahmen**, konkrete **Beispiele** mit besonderem Fokus auf wichtige grammatische Strukturen und deren Ähnlichkeiten bzw. Unterschiede in beiden Sprachen, aber auch auf **Betonung**, **Aussprache** und **Schreibregeln**. Alle wichtigen Regeln dazu werden durchgehend hervorgehoben und anschaulich erklärt.

Um Ihnen Ihr Lernerlebnis so vielfältig wie nur möglich zu gestalten, kommen im Anschluss jedes Themas **zahlreiche Übungen in kommunikativen Kontexten auf Russisch und Deutsch** zum Einsatz. Somit bilden Theorie und Praxis eine zusammenhängende didaktische Einheit, die Ihnen eine produktive Beschäftigung mit dem jeweiligen Grammatikthema erlaubt. In regelmäßigen Abständen gönnen Sie sich eine Pause von der Grammatik und tauchen ein in die Welt der nützlichen **Redewendungen**, praxisnahen **Dialoge** und abwechslungsreichen **Lesetexte** über Land und Leute, russische Traditionen und interkulturelle Besonderheiten.

Sie können Ihren Lernfortschritt selbständig überprüfen und Ihren Kenntnisstand gezielt wiederholen oder üben, indem Sie die **Lösungen** mit praktischen **Tipps** dazu am Ende des Buches nachschlagen. Ein russisch-deutsches **Vokabelverzeichnis** und ein **Stichwortregister** sind Ihre praktischen Begleiter. Zudem stehen Ihnen Sprachaufnahmen sowie eine Liste wichtiger Verben mit Besonderheiten in der Konjugation unter www.buske.de/gueb-russisch zum kostenlosen Download zur Verfügung.

Liebe Kolleginnen und Kollegen,

lassen Sie sich von der einen oder anderen Übung dieses Buches inspirieren! Grammatik interaktiv, aber dennoch strukturiert zu vermitteln ist eine große Herausforderung. Ermutigen Sie Ihre Lernenden, die russische Grammatik als Mittel zum Zweck der Kommunikation zu betrachten. Motivieren Sie sie, grammatische Strukturen selbständig zu entdecken und eigene Strategien anhand des Vorwissens aus anderen Sprachen beim Erlernen der russischen Sprache zu entwickeln.

Das **Grammatikübungsbuch Russisch** ist universell konzipiert und kann als Ergänzung zu jedem russischen Lehrbuch im Unterricht für die Niveaustufen A1 bis B1 nach dem GER verwendet werden. Dem **Anfänger** soll es zum schnellen Nachschlagen und gezielten Lernen, dem **Wiedereinsteiger** zum Auffrischen und Erweitern der Sprachkenntnisse in erster Linie im Bereich Grammatik und auch Lexik dienen. Mit dieser Grammatik können auch Lernende mit **Russisch** als **Herkunftssprache** ihre Kenntnisse systematisch ausbauen und ihre Wissenslücken konsequent schließen.

Viel Freude und Erfolg beim Russischlernen und -unterrichten wünschen Ihnen die Autorin und der Helmut Buske Verlag!

Regensburg, August 2022

Abkürzungen und Symbole

Im Grammatikübungsbuch verwendete Abkürzungen:

Abk.	Abkürzung	S.	Seite
Akk.	Akkusativ	s.	siehe
bzw.	beziehungsweise	s. o.	siehe oben
Dat.	Dativ	Sg.	Singular
Dim.	Diminutiv (Verkleinerungsform)	Sgt.	Singularetantum (nur im Singular)
jdn.	jemanden	u. a.	unter anderem
f	Femininum	usw.	und so weiter
Gen.	Genitiv	uv	unvollendeter Aspekt
ggf.	gegebenenfalls	Pl.	Plural
i. ü. S.	im übertragenen Sinne	Plt.	Pluraletantum (nur im Plural)
Instr.	Instrumental	Präp.	Präpositiv
Kurzadj.	Kurzadjektiv	v	vollendeter Aspekt
m	Maskulinum	vgl.	vergleiche
n	Neutrum	wörtl.	wörtlich
Nom.	Nominativ	z. B.	zum Beispiel

Die folgenden Symbole geben Hinweise für die Arbeit mit dem Buch:

►	Verweis auf ein anderes Thema im Grammatikübungsbuch
🔊	Tracknummer der Sprachaufnahmen unter www.buske.de/gueb-russisch

Das russische Alphabet

	Druck- und Schreibschrift	Buchstabenname	Anmerkungen
1	А а	А а	а
2	Б б	Б б	б
3	В в	В в	вэ w, v (wie in Wasser, Vase)
4	Г г	Г г	г
5	Д д	Д д	д
6	Е е	Е е	е je (wie in Jena), e (wie in Bett)
7	Ё ё	Ё ё	ё jo (wie in Jonas)
8	Ж ж	Ж ж	(stimmhaft wie in Journalist, Garage)
9	З з	З з	зэ s (stimmhaft wie in Rose)
10	И и	И и	и
11	Й й	Й й	и краткое kurzes i (wie in Mai), y (wie in Yoga)
12	К к	К к	ка k (nicht behaucht)
13	Л л	Л л	эль l
14	М м	М м	эм m
15	Н н	Н н	эн n
16	О о	О о	о (betont wie in Sonne)
17	П п	П п	пэ p (wie in Papa)
18	Р р	Р р	(rollendes r)
19	С с	С с	сс, с (wie in essen oder ist)
20	Т т	Т т	т (nicht behaucht)
21	Ү ү	Ү ү	ү
22	Ф ф	Ф ф	эф f
23	Х х	Х х	ха ch (wie in Buch oder nicht)
24	Ц ц	Ц ц	цэ z (wie in Zimmer)
25	Ч ч	Ч ч	чэ tsch (weicher als in Deutschland)
26	Ш ш	Ш ш	ша sch (wie in Schule)
27	Щ щ	Щ щ	щча schtsch (sehr weich wie in Borschtsch)
28	ъ	ъ	твёрдый знак (grafische Darstellung der Härte des vorangegangenen Konsonanten)
29	ы	ы	ы (ein sehr gespanntes i wie in Tisch)
30	ь	ь	мягкий знак (grafische Darstellung der Weichheit des vorangegangenen Konsonanten)
31	Э э	Э э	э ä (wie in ähnlich), e (wie in sehr)
32	Ю ю	Ю ю	ю ju (wie in jung)
33	Я я	Я я	я ja (betont ähnlich wie in Januar)

Betonung, Aussprache und Schreibregeln

Die moderne russische Schrift besteht aus 10 Vokalbuchstaben und 21 Konsonantenbuchstaben sowie zwei Zeichen (dem Härtezeichen Ъ und dem Weichheitszeichen Ы), die keine eigenen Lautwerte besitzen. Einige russische Druckbuchstaben A, E, O, K, M oder T ähneln den deutschen, denn das altgriechische Alphabet hatte einen Einfluss auf das lateinische und kyrillische.

Im Russischen kann der Wortakzent auf einer beliebigen Silbe liegen. Deswegen ist es empfehlenswert, sich die Betonung eines Wortes und seiner Formen mit einzuprägen. Betonungsträger ist immer ein Vokal. Normalerweise wird im Russischen die Betonung nicht grafisch durch ein Betonungszeichen gekennzeichnet. In Lehrwerken für Russisch als Fremdsprache und Wörterbüchern wird es jedoch als Hilfestellung gesetzt, denn im Gegensatz zum Deutschen kann die Betonung eines Wortes aufgrund seiner Flexion (= Änderung) von einer Silbe auf eine andere wechseln. Dementsprechend variiert die Aussprache: *дóма* zu *Hause*, *домá* *Häuser*. Von der Betonung kann die Bedeutung eines Wortes abhängen: *ужé schon / bereits*, *ужé enger*.

Ein **Vokal** ist ein Selbstlaut. Man unterscheidet zwischen Vokalbuchstaben und Vokallauten. So geben die 10 russischen Vokalbuchstaben folgende Vokallaute wieder [Zeichen nach IPA]:

Buchstaben	a / я	e / э	ë / о	и	у / ю	ы
Laute	[a, e, ə, i] / [(j+) a, e, ə, i]	[(j+) e, ε, ɪ, ɨ] / [ɛ]	[(j+) ɔ] / [ɔ, e, ə]	[i, ɪ, ɨ]	[ʊ] / [(j+) u]	[ɨ]

Die Vokale **е, ё, ю, я** produzieren bei folgender Lage zwei Laute, und zwar [j] + einen Vokallaut:

am Anfang des Wortes	nach einem Vokal	nach Ъ oder Ь
éвро → [j+e]вро	поéзда → по[j+e]здка	каръéра → каръ[j+e]ра
ёлка → [j+ɔ]лка	её → [j+i][j+ɔ]	съёмка → съ[j+ɔ]мка
юг → [j+u]г	иóль → и[j+u]ль	ночью → ночь[j+u]
Яна → [j+a]на	Зóя → Зó[j+ə]	друzьá → друzъ[j+e]

Alle **betonten** Vokale werden deutlicher und länger als die unbetonten ausgesprochen. Die **unbetonten** Vokale werden je nach ihrer Lage unterschiedlich verändert: Je weiter entfernt eine unbetonte Silbe von der betonten ist, desto undeutlicher und kürzer wird sie ausgesprochen. Um nur einige wenige wichtige Regeln zu erwähnen: Ein unbetontes -a- oder -o- wird je nach Position im Wort verschieden gesprochen. Unmittelbar vor der betonten Silbe: kurzer a-ähnlicher Laut → [e]нá für онá, б[e]нáн für бáнáн. In allen anderen Silben vor oder hinter der betonten Silbe: kurzer, stark reduzierter Vokal → c[ə]м[ə]вáр für самовáр, чаcт[ə] für чаcто. Nach ч oder щ wird ein unbetontes a vor bzw. nach betonter Silbe als kurzer i-ähnlicher Laut wieder gegeben → ч[i]cсы für часы oder плóщ[i]ль для für площáдь. Am Wortanfang werden e oder я zu [j]+[i] → [j]иё für ёе oder [j]зык für язык. Außerdem ist zu beachten, dass e und я in der zweiten Silbe nach dem betonten Vokal oder in Endungen stark reduziert sind (пóезд, учáстие, дéсять, рúсская). Nach ж, ш, ц wird ein unbetontes e fast wie ы gesprochen: ж[i]лáть für жéлáть.

Vokale signalisieren, dass die voranstehenden Konsonanten weich bzw. hart ausgesprochen werden:

— **е, ё, и, ю, я** machen den voranstehenden Konsonanten **weich**: ги́д → [г']ид.

— **а, о, у, ы, э** machen den voranstehenden Konsonanten **hart**: го́д → [г]од.

Die Buchstaben **е, ё, и** nach ж und ш weisen nicht auf eine weiche Aussprache dieser hin, denn die Konsonantenlaute [ж] und [ш] sind in der russischen Standardsprache **immer hart**. Die Buchstaben **а, о, у** in den Buchstabekombinationen **ча, ща, чу, щу, чо, що** weisen nicht auf eine harte Aussprache von **ч** oder **щ** hin, denn diese sind in der russischen Standardsprache **immer weich**. Der Buchstabe **и** nach ж, ш und ц bezeichnet in der betonten Position nicht den Laut [и], sondern [ы]: ж[ы]ть in жи́ть, ш[ы]к in ши́к, ц[ы]рк in ци́рк.

Unter einem **Konsonanten** versteht man einen sogenannten Mittlaut. Russische Konsonanten können, ähnlich wie die deutschen, entweder mit Stimmgebung (= stimmhaft → 1) oder ohne Einsatz der Stimme (= stimmlos → 2) erzeugt werden. Die meisten von ihnen bilden Paare:

1	[б]	[в]	[г]	[д]	[ж]	[з]	[л]	[м]	[н]	[п]	[й]	-		
2	[п]	[ф]	[к]	[т]	[ш]	[с]					[х]	[ц]	[ч]	[щ]

Gut zu wissen!

Stimmhafte Konsonanten werden stimmlos, wenn sie am Wortende друг → дру[к] oder vor einem stimmlosen Konsonanten stehen оишька → оишь[п]ка, в парк → [ф]арк. Stimmlose Konsonanten werden vor stimmhaften Konsonanten auch stimmhaft вокзál → во[г]зál, с дру́гом → [з]дру́гом.

Wichtig!

Im Russischen wird zwischen weich und hart ausgesprochenen Konsonantenlauten unterschieden, wobei zu beachten ist, wo sich diese im Wort befinden: **Weich** ausgesprochen werden Konsonanten vor den Vokalen **е, ё, и, ю, я** oder vor dem Weichheitszeichen **ь**. Manchmal können Konsonantenlaute weich ausgesprochen werden, wenn sie sich vor weich ausgesprochenen Konsonanten befinden: **éсли**. Außerdem wird **н** in Verbindung mit **ч** oder **щ** weich ausgesprochen: **пóнчик**, **góнчик** (die Buchstaben ж, ч, ш, щ bezeichnet man aufgrund ihrer akustischen Wiedergabe als Zischlaute). **Hart** sind Konsonanten, wenn sie vor den Vokalen **а, о, у, ы, э**, vor dem Härtezeichen **ъ** oder am Wortende stehen. Zum Vergleich für **р**: **словáрь**, **бóрó**, **бар**. Fast alle russischen Konsonantenlaute existieren also doppelt: sowohl weich als auch hart. Nur weich sind **й, ч, щ**; nur hart – **ж, ц, ш**.

Aussprache einiger Konsonantenverbindungen:

- In einigen Wörtern wird **ч** vor **н** oder **т** wie [ш] ausgesprochen: конéчно → коне[ш]но, скúчно → ску[ш]но, **чтó** → [ш]тó, **чтóбы** → [ш]тóбы.
- Das **г** klingt vor **к** oder **ч** wie [х]: мáгкий → мá[х]кий, мáгче → мá[х]че.
- In den Endungen **-егó-** und **-огó-** wird **г** meistens wie [в] ausgesprochen: **моегó** – **мое[в]о** oder **четвёртого** → **четвёрто[в]о**. Außerdem klingt **г** wie [в] in **итогó**, **когó**, **ничегó** oder **сегóдня**.
- Die Konsonantenverbindungen **жч** und **сч** werden wie [ш] ausgesprochen: **мужчíна** → **му[ш]íна**, **счáстье** → **[ш]астье**, **счёт** → **[ш]ёт**.

- In den Konsonantenverbindungen **-здн-** und **-стн-** werden **д** bzw. **т** beim Sprechen ausgelassen: поздно → пó[зñ]о, прáздник → прá[зñ]ик, ráдостный → ráдо[сñ]ый, чéстно → чé[сñ]о.
- In **-вств-, -лиц-, -рдц-** werden das erste **в** bzw. **л** oder **д** nicht ausgesprochen: здрáвствуйте → здрá[сtv]уйте, сóлнице → сó[нц]е, сéрдце → сé[рц]е. Die ausgelassenen Konsonanten können manchmal durch andere stammverwandte Wörter überprüft werden: сóлнице Sonne → сóлнечный sonnig.

Schreibregeln:

1. Nach г, к, х und den Zischlauten ж, ч, ш, щ schreibt man nie ы, sondern **и**: книги, рúсский, хýмия, общежýтие, врачý, ошýбка, сообщýть.
2. Nach ж, ч, ш, щ und ц schreibt man nicht ю oder я, sondern **y** oder **a**: журналист, час, шýмно, защищáть, францýз. Einige Fremdwörter oder Eigennamen ausländischer Herkunft bilden Ausnahmen: жюрий, брошóра, парашóут, Цóрих.
3. Nach ц und Zischlauten steht in betonten Silben in der Regel **-о-**, in unbetonten jedoch **-е-**: дом с гаражóм, довóлен плáжeм. Ausnahmen sind einige Formen im Genitiv Plural: ушéй, ножéй.

Nach Zischlauten kennzeichnet das Weichheitszeichen grammatische Formen, ► Kapitel 1, Seite 12.

Alle wichtigen Regeln zur Betonung und Aussprache sowie zu den Schreibregeln werden in anderen Kapiteln durchgehend hervorgehoben und anschaulich erklärt.

Das Pronomen Местоимéние

Pronomen helfen dabei, Texte abwechslungsreich zu gestalten und Beziehungen zu verdeutlichen. Sie haben bestimmte Funktionen.

Ein **Personalpronomen** kann ein Substantiv ersetzen:

Вадíм пишет **Натáше**. *Wadim* schreibt *Natascha*.

Он пишет **ей**. *Er* schreibt *ihr*.

Ein **Possessivpronomen** kann ein Substantiv begleiten, richtet sich dabei nach dessen Kasus (= Fall), Genus (= Geschlecht) und Numerus (= Zahl). Es stimmt auch hinsichtlich des Merkmals Belebtheit / Unbelebtheit mit dem zu bestimmenden Substantiv überein. Wie im Deutschen zeigt das Possessivpronomen im Russischen die Zugehörigkeit an: мой дом, моя машина, моё бюро.

Олéг работает в моéй фíрме, а не в своéй.

Oleg arbeitet in *meiner Firma* und nicht in *seiner (eigenen)*.

Ein **Demonstrativpronomen** gibt einen genauen Hinweis auf einen Gegenstand, eine Sache oder Person und richtet sich sowohl in Genus, Kasus und Numerus als auch hinsichtlich der Belebtheit nach dem Substantiv: **этот** мужчíна *dieser Mann*, **та** жéнщина *jene Frau*, **такóе** счáстье *so ein Glück*.

Ein **Determinativpronomen** kann Personen, Gegenstände und Sachen kennzeichnen. Es stimmt sowohl in Numerus, Genus und Kasus als auch hinsichtlich der Belebtheit mit dem Substantiv überein, auf das es sich bezieht: **весь** день *der ganze Tag*, **каждый** раз *jedes Mal*, **любой** отвéт *jede einzelne Antwort*.

Ein **Interrogativpronomen** erfragt unbekannte Personen bzw. Sachverhalte: **кто** wer, **что** was, **чей** wessen, **какой** welcher.

Ein **Indefinitpronomen** steht für etwas Allgemeines oder Undefiniertes, kann auf die Unstimmigkeit der Aussage hinweisen. Die Indefinitpronomen werden mithilfe von Interrogativpronomen gebildet: **кто-то** jemand, **кто-нибудь** irgendjemand, **что-то** etwas, **что-нибудь** irgend-etwas, **чей-то** jemandes, **чей-нибудь** irgendjemandes, **какой-то** ein, **какой-нибудь** irgendein.

Ein **Relativpronomen** trägt die Merkmale von Numerus und Genus des Substantivs, auf das es sich bezieht, und leitet einen Nebensatz ein:

Компьютер, **который** я купíл ...

Der Computer, **den** ich kaufte ...

6 Personalpronomen



Singular			Plural		
1. Person	2. Person	3. Person	1. Person	2. Person	3. Person
я ich	ты du	он, онá, онó er, sie, es	мы wir	вы / Вы ihr, Sie	онý sie

Wie im Deutschen richten sich die Personalpronomen der 3. Person Singular nach dem Genus:

Вадýм, университéт, чай, рубль → **он**

Натáша, рабóта, дерéвня, пло́щадь → **онá**

блю́до, мóре, бельё, общежитие, врéмя → **онó**

Die Deklination der Personalpronomen



Kasus	Singular					Plural		
Nom.	я	ты	он	онó	онá	мы	вы / Вы	онý
Gen.	менý	тебя́	(н)егó	(н)её	(н)ей	нас	вас / Bac	(н)их
Dat.	мне	тебé	(н)ему́	(н)ей	(н)ами	вам / Вам	(н)им	
Akk.	менý	тебя́	(н)егó	(н)её	(н)ей	нас	вас / Bac	(н)их
Instr.	мной	тобóй	(н)им	(н)ей	(н)ами	вáми / Вáми	(н)ýми	
Präp.	мне	тебé	нём	ней	нас	вас / Bac	них	

Wichtig!

Nach den meisten Präpositionen wird den Formen der Personalpronomen **он, онó, онá, онý ein **и**- vorangestellt** (без **и** «ohne sie, к **и** «em» zu ihm, о **и** «ih» über sie ...).

Vor den Formen **мне** und **мной** wird einer Präposition, die auf einen Konsonanten endet, **ein -o angefügt** (ко мне zu mir, со мной mit mir ...).

Gut zu wissen!

Zum Ausdruck von „etwas / jemanden haben“ verwendet man die Konstruktion **y + Besitzer im Genitiv + есть + Besitz** im Nominativ: **У менý есть кóшка.** Ich habe eine Katze (wörtl. Bei mir gibt es eine Katze.). Das Verb **есть** kann in einem Aussagesatz weggelassen werden, ► Kapitel 15, Seite 107.

Zum Ausdruck von „etwas / jemand ist nicht vorhanden“ verwendet man die Konstruktion **нет + Besitz im Genitiv:** У менý **нет кóшки.** Ich habe keine Katze (wörtl. Bei mir gibt es keine Katze.).

Здесь **нет ee.** / Здесь **нет кóшки.** Hier ist sie nicht. / Hier ist die Katze nicht.

Bei der Altersangabe steht das Personalpronomen im **Dativ:**

Мне 21 год. Ich bin 21 Jahre alt (wörtl. Mir ist 21 Jahre alt.).

Zum Ausdruck von „ich heiße ...“ **менý зовúт ...** verwendet man das Personalpronomen nicht im Nominativ wie im Deutschen, sondern im Akkusativ. Wenn man diese Wendung **Менý / егó / ee ... зовúт ...** mit *Man nennt mich / ihn / sie ...* übersetzt, ist die Verwendung des Akkusativs verständlicher.

Zum Ausdruck von „etwas gemeinsam tun“ verwendet man das Personalpronomen мы + с(о) + Instr.: **Мы с тобой** ... Du und ich ... (wörtl. Wir mit dir ...).

Schreibregeln: Im Russischen, abweichend vom Deutschen, dienen das Pronomen **Вы** und seine Formen **Вас, Вам, Вами** (2. Person Plural) der höflichen Anrede. In der offiziellen Schriftsprache werden sie mit großem Anfangsbuchstaben geschrieben: Спасибо **Вам** за ... Danke **Ihnen** für ...

Aussprache: Das -r- wird in (н)ерó als [в] gesprochen.

ÜBUNGEN

1. Ergänzen Sie die Personalpronomen.

Singular		Plural	
_____	ich	_____	wir
ты	_____	вы / Вы	ihr / Sie
_____, онá, _____	er, ____, es	_____	sie

2. Übertragen Sie die Sätze aus dem Russischen ins Deutsche wie im Beispiel.

У менé есть гитáра. → Ich habe eine Gitarre.

- 1) У тебý есть сын. → _____.
- 2) У нас есть дáча. → _____.
- 3) У негó есть дом. → _____.
- 4) У неё есть дочь. → _____.
- 5) У них есть бюро. → _____.
- 6) У вас есть семья. → _____.

3. Verneinen Sie die Aussage wie im Beispiel. Welchen Kasus brauchen Sie bei einer Verneinung?

Вадим в бюро? – Нет, егó там **нет**. Он дома.

Ist Wadim im Büro? – Nein, er ist nicht dort. Er ist zu Hause.

1) Натáша в бассéйне? – Нет, _____ там **нет**. _____ на почте.

Ist Natascha im Schwimmbad? – Nein, sie ist nicht dort. Sie ist bei der Post.

2) Олéг и Ѝра в супермáркете? – Нет, _____ там **нет**. _____ в кафé.

Sind Oleg und Ira im Supermarkt? – Nein, sie sind nicht dort. Sie sind im Café.

3) Аллó! Бóбу мóжно к телефону? – Нет, _____ здесь **нет**. _____ на дáче.

Hello! Kann ich mit Wowa telefonieren? – Nein, er ist nicht hier. Er ist auf der Datscha.

4) Йоргý, ты сейчáс на рабóте? – Нет, _____ там **нет**. _____ в поликлинике.

Igor, bist du jetzt in der Arbeit? – Nein, ich bin nicht dort. Ich bin in der Arztpraxis.

5) Ольга Сергеевна, вы со студéнтами ещé в аэропортý? – Нет, _____ там ужé **нет**. _____ в метрó.

Olga Sergeewna, sind Sie und die Studenten noch im Flughafen? – Nein, wir sind nicht mehr dort. Wir sind in der U-Bahn.

4. Fragen Sie nach dem Alter und ergänzen Sie die Pronomen. Welchen Kasus brauchen Sie?

Сколько лет тебе? – Мне 20 лет.

Wie alt bist du? – Ich bin 20 Jahre alt. (Wörtl. Wie viele Jahre dir? – Mir 20 Jahre.)

- 1) Сколько лет ____? – Іре 10 лет. 3) Сколько ____ лет? – Мне 90 лет.
2) Сколько ____ лет? – Егору 30 лет. 4) Сколько лет ____? – Анне 25 лет и Тому 25 лет.

5. Suchen Sie ein passendes Pronomen aus und ergänzen Sie den Dialog.

мне | тебе | ему | ей | нам | вам | им

Вадим: Натáша, ____ здесь нráвится? Natascha, gefällt es dir hier?

Натáша: Да, óчень. Здесь так кláссно! Ja, sehr. Hier ist es klasse!

Вадим: ____ тóже. Ѝра, Ѝгорь, а ____? Mir auch. Ira, Igor, und euch?

Íра: Нет, к сожалéнию. ____ здесь скúчно. Nein, leider. Uns ist es hier langweilig.

6. Wie stellt man sich vor? Führen Sie kleine Gespräche und ergänzen Sie die Personalpronomene.

A.

- Здráвствуйте! Менý зовúт Вадýм. Ich grüße Sie! Ich heiße Wadim.
● Дóбрый день! А ____ зовúт Надéжда. Guten Tag! Und ich heiße Nadeschda.

B.

- Привéт! Я Вéра. А как ____ зовúт? Hallo! Ich bin Vera. Und wie heißt du?
○ Привéт! Менý зовúт Ѝгорь. Hallo! Ich heiße Igor.
■ Óчень прийтно. А кто éто? Sehr angenehm. Und wer ist das?
○ Это мой друг. ____ зовúт Оливер. Das ist mein Freund. Er heißt Oliver.

B.

- ◆ Извинíте, пожáлуйста. Как ____ зовúт? Entschuldigen Sie bitte. Wie heißen Sie?
○ Вадýм Владíмирович. А вас? Wadim Wladimirowitsch. Und Sie?

Г.

- Вадýм, ты её знаéшь? Wadim, kennst du sie?
□ Да, конéчно. Это моя студéнтика.
____ зовúт Светлáна. Ja, natürlich. Das ist meine Studentin.
Sie heißt Swetlana.

7. Setzen Sie die Pronomen in Klammern im Instrumental ein. Denken Sie daran, nach der Präposition bei den 3. Personen ein **и**- voranzustellen.

- 1) Я с [онý] ____ в óфисе. 5) Кто там с [вы] ____?
2) Онá с [он] ____ на стадиóне. 6) Он говорит с [мы] ____.
3) Онí с [она] ____ идúт в кафé. 7) Онí сейчáс с [ты] ____?
4) Почемú вы со [я] ____ на ты?

- 1) А́лик из Еревáна, из Армéнии. 2) Отцá Райсы зовут Григóрий.
- 1) Вíкторович, Вíкторовна; 2) Евгéньевич, Евгéньевна; 3) Даниéлевич, Даниéлевна; 4) Николáевич, Николáевна

4.

К	А	К	А	О	О	К	И	В	И	С	С	С
А	В	О	К	А	Д	О	Р	А	Г	У	М	П
Э	Ь	Ф	А	Щ	М	Ю	С	Л	И	Ш	У	А
С	Ч	Е	П	Ю	Р	Е	Э	Ъ	Т	И	З	Г
П	И	К	У	С	А	Л	Я	М	И	Ж	И	Е
Р	Л	И	Ч	И	Ж	Е	Л	Е	Р	Я	В	Т
Е	И	Ф	И	Л	Е	В	А	С	А	Б	И	Т
С	М	А	Н	Г	О	Ш	Т	Щ	М	Е	С	И
С	Б	Р	О	К	К	О	Л	И	И	З	К	Й
О	К	О	Л	Ь	Р	А	Б	И	С	Е	И	Л
О	Р	Е	Г	А	Н	О	Ф	Ь	У	Ч	Н	М

Lesen macht Spaß! ► S. 43–45

- людéй, людí
 - отéц, отéчество
 - Individuelle Lösung**
 - Алексáндр *m* / Алексáндра *f*, Марíна, Владíмир, Татьяна,
Любóвь, Андрéй, Ирíна, Анастасíя,
Нíна, Екатерíна, Марíя, Надéжда,
Вéра, Аркáдий, Вадíм и Вíктор.
 - годú, гóда, гóды
- Tipp:** Singular: Nom. / Akk. год, Gen. гóда, Dat. гóду (z. B. от гóда к гóду *von Jahr zu Jahr*), Instr. гóдом, Präp. гóде (z. B. о гóде *über ein Jahr*) bzw. годú (в годú *im Jahr*); Plular: Nom. / Akk. гóды bzw. годá (selten)
- конфéт, винá, салáты / салáтов, варéнье / варéнья, тóрты / тóртов, столé, кóмнате, туалéт, руки, закускам, здорóвье, счастье, успех, любóвь, родítелей, детéй, блинóв, прýников, удовóльствием, лимóном, сгущéнкой
- Tipp:** Nach einem Verb, das normalerweise mit dem Akkusativ steht, kann bei einer Verneinung das abhängige Objekt sowohl im Akkusativ als auch im Genitiv stehen.

6 Personalpronomen ► S. 48–50

- Singular: я ich, ты du, он er, онá sie, онó es; Plural: мы wir, вы / Вы ihr / Sie, онí sie
- 1) Du hast einen Sohn. 2) Wir haben eine Datscha. 3) Er hat ein Haus. 4) Sie hat eine Tochter.
5) Sie haben ein Büro. 6) Sie haben / Ihr habt eine Familie.

Tipp: Ein Land- bzw. Ferienhaus **дáча** ist vom Wort *дать geben* abgeleitet. Ursprünglich bedeutete *дать* eine vom Zaren vergebene Schenkung eines Grundstückes. Die Größe einer Datscha reicht vom kleinen Schrebergarten mit einer Holzhütte bis zur riesigen Villa mit Obstbäumen und einem Swimmingpool.

3. 1) её. Онá; 2) их. Онí; 3) егó. Он; 4) менá. Я; 5) нас. Мы

Tipp: Nach einer Verneinung steht der **Genitiv**.

4. 1) ей, 2) емý, 3) вам, 4) им

Tipp: Bei der Altersangabe steht das Personalpronomen bzw. das Substantiv im **Dativ**.

5. тебé, мне, вам, Нам

6. А. менá; Б. тебá, Егó; В. вас; Г. Её

7. 1) нíми, 2) ним, 3) ней, 4) мной, 5) вáми, 6) на́ми, 7) тобóй

8. 1) немý, 3; 2) ей, 3; 3) её / егó, 4; 4) ней, 3; 5) юми, 5; 6) егó, 4; 7) негó, 2; 8) них, 6; 9) ним, 5; 10) их, 4

Tipp: Ein **н-** wird nur nach einer Präposition bei den 3. Personen vorangestellt.

9. 1) У вас есть врéмя? 2) Ты егó знаéшь? 3) Мы идём к ней или к немý? 4) Что онá о нём пишет? 5) Почему он со мной так говорít? 6) Кто с ним дóма? 7) Как вам здесь у нас нráвится? 8) Извините, скóлько вам лет?

Tipp: Die Wortstellung im Russischen ist weniger festgelegt als im Deutschen.

7 Reflexivpronomen und Reziprokpronomen ► S. 51–52

- 1) себé; 2) себé; 3) собóй; 4) себé; 5) себя, собóй

2. 2) 6), 3) а), 4) г), 5) д), 6) з), 7) ж), 8) е), 9) к), 10) и)

3. 1) дру́гом, 2) дру́гу, 3) дру́гу, 4) дру́гом, 5) дру́ге, 6) дру́гом, 7) дру́гу, 8) дру́га, 9) дру́гу, 10) дру́ге, 11) дру́га

4. 1) в) Akk., 2) а) Präp., 3) б) Gen.

5. 1) Dieser Mensch ignoriert andere Menschen und stellt sich selbst über alle anderen.
а) 2) Dieser Mensch denkt nur an sich selbst. б) 3) Dieser Mensch hilft anderen Menschen ohne eigenen Nutzen. в)

8 Possessivpronomen ► S. 54–56

- 1) мой, 2) мо́я, 3) мой, 4) мо́я, 5) мой, 6) моё, 7) мой, 8) мой, 9) моё, 10) моё, 11) мо́я, 12) мо́я, 13) мо́я, 14) мой, 15) мо́я, 16) моё, 17) мо́я, 18) мо́я

2. 1) моегó, 2) твоём, 3) мойх, 4) на́шу, 5) ва́шим, 6) ваш, 7) моём, 8) твойм, 9) моéй, 10) твой

3. **Натáша:** Для твоéй квартиры! **Вадíм:** На моём балкóне есть ме́сто. **Натáша:** Растéние не для твоегó балкóна. **Вадíм:** На столé ужé твой штру́дель и мой салáт. **Натáша:** В твой коридóр? **Вадíм:** В моём бюро́ в университéте у менá нет растéния. **Натáша:** Но подáрок не для твоегó бюрó. **Вадíм:** Это мой подáрок, моё растéние ...

4. а) Здесь мой кабинéт. Э́то мой стул и моё кресло. Там мо́я лáмпа, тут мо́я пólка и мо́и кни́ги, моё растéние и моё зéркало. На моéй кровáти спит мой кот, на моём ковré лежít мой кóшка. А вот и мо́я кúхня. Там стоит мой шкаф, здесь висят мои фотографии. б) её

Vokabelverzeichnis: Russisch–Deutsch

Dieses Vokabelverzeichnis umfasst Wörter nach dem russischen Alphabet und soll in erster Linie [Hilfestellung bei der Bearbeitung der Übungen aus diesem Grammatikübungsbuch](#) geben. Neben Substantiven, deren Genus nicht eindeutig erkennbar ist, steht *m*, *f* bzw. *n*. Bei den Adjektiven und Pronomen wird die Maskulinform genannt. Der Pfeil → verweist auf ein anderes Stichwort. Bei den Verben wird auf den Konjugationstyp (1. für e-Konjugation und 2. für i-Konjugation) hingewiesen. Verben mit Besonderheiten in der Konjugation (unregelmäßige Verben, aber auch Verben mit einem Konsonantenwechsel, einem Vokaleinschub usw.) werden mit einem Sternchen versehen. Die Konjugationsformen einiger dieser Verben finden Sie unter www.buske.de/gueb-russisch. Aspektpaare werden durch einen senkrechten Doppelstrich getrennt *дёлать* 1. *uv* || *сделать* 1. *v*. Mit Gedankenstrich getrennte Verben gelten als Verbpaare der Fortbewegung *идти** *uv* – *ходить** *uv*. In eckigen Klammern [] steht die Erklärung zum Begriff, in runden () steht ein Teil eines deutschen Wortes, der weggelassen werden kann. Die Tilde ~ ersetzt das gesamte russische Stichwort, das Komma bzw. das Semikolon trennen sinnverwandte Übersetzungen oder deutlich voneinander verschiedene Bedeutungen.

A

a und, aber, sondern	алтái Altai, Altaigebirge
абриќос Aprikose	алфавít Alphabet
абсолútно absolut	альтернатíва Alternative
абсúрдный absurd	альtruízm Altruismus
áвгуст August	Амéрика Amerika
авиабилéт Flugticket	анализíровать* 1. <i>uv</i> analysieren
автóbус Bus	ананás Ananas
автóбусный тур Bustour	ангíйна Angina
автомобíль <i>m</i> Auto, Fahrzeug	англíйский Englisch
агéнтство Agentur	анекдóт Anekdot
Áдлер Adler [Stadt am Schwarzen Meer]	анкéта Fragebogen
áдрес Adresse	апартамéнты <i>Plt.</i> Mietwohnung
акадéмия Akademie	апельси́н Orange
акварéль <i>f</i> Aquarell	аплодíровать* 1. <i>uv</i> applaudieren
аксессуáр modisches Zubehör	аппетít Appetit
актёр (актрíса) Schauspieler(-in)	апрéль <i>m</i> April
актив aktiv	аптéка Apotheke
акцéнт Akzent	Апчхí! Hatschi!
алгорíтм Algorithmus	аргументíровать* 1. <i>uv</i> argumentieren
алкогóльный Alkohol-	арендовáть* 1. <i>uv</i> mieten
аллергíя Allergie	Армéния Armenien
аллéя Allee	аромáт Aroma
Аллó! Hallo! [am Telefon]	аромáтный aromatisch

алтái Altai, Altaigebirge
алфавít Alphabet
альтернатíва Alternative
альtruízm Altruismus
Амéрика Amerika
анализíровать* 1. <i>uv</i> analysieren
ананás Ananas
ангíйна Angina
англíйский Englisch
анекдóт Anekdot
анкéта Fragebogen
апартамéнты <i>Plt.</i> Mietwohnung
апельси́н Orange
аплодíровать* 1. <i>uv</i> applaudieren
аппетít Appetit
апрéль <i>m</i> April
аптéка Apotheke
Апчхí! Hatschi!
аргументíровать* 1. <i>uv</i> argumentieren
арендовáть* 1. <i>uv</i> mieten
Армéния Armenien
аромáт Aroma
аромáтный aromatisch

архитéктор Architekt(-in)
архитектúрный Architektur-
астронóмия Astronomie
ательé Atelier
аттракциóн Attraktion
аудиотéкт Hörtext
Ашхабáд Aschgabat [Hauptstadt von Turkmenistan]
аэропóрт Flughafen
аюрвéда Ayurveda

Б

Бáба Яgá Baba Jaga [Hexe in Märchen]
бáушка Großmutter, Oma
бадминтóн Federballspiel
базилíк Basilikum
Бакý Baku [Hauptstadt von Aserbaidschan]
балалáйка Balalaika
балáns Balance
балétt Ballett
балкон, балкóнчик Dim. Balkon
бáловать* 1. <i>uv</i> verwöhnen
банáн Banane

банк Bank	благодарíть 2. uv поблагодарíть 2. v danken, sich bedanken	будíльник Wecker
банкéт Bankett	благодарá dank, infolge	будíТЬ* 2. uv (auf-)wecken
банкомáт Geldautomat	благополúчие Wohlstand	бúдущее Zukunft
бáня Banja [russische Sauna]	ближáший → бlíзкий nächst	бúква Buchstabe
бар Bar	блíзкий, блíзко nah	бúлочка Brötchen
барбекíо Barbecue	~ человéк nächststehender Mensch	бúлочная Bäckerei
барьеér Barriere	близнецы Zwillinge	бульváр Boulevard
бассéйн Schwimmbad	блинí Pl. Blini [Eier-, Pfann- kuchen, Palatschinken]	бульón Brühe
батón Baguette	блог Blog	бумáга Papier
бáшня Turm	блокнóт Notizblock	бýсы Plt. Perlenkette
бег Lauf	блúзка Bluse	бутербрóд belegtes Brot
бéгать 1. uv – бежáть* 2. uv laufen, rennen	блóдо Gericht, Speise	бутíк Boutique
~ трусцóй joggen	блóдце Untertasse	бутýлка Flasche
бéжевый beige	богáтый reich	бывáть 1. uv geschehen, vor- kommen
без ohne	бóдность f Lebenskraft	бýстро, бýстрый schnell
безалкогóльный alkoholfrei	бокál Wein-, Sektglas	бытовáя тéхника Haushalts- geräte
безвéтreno windstill	бокс Boxen	быть* 1. uv sein
безопáсный sicher, ungefähr- lich	блóе → большóй, мнóго mehr	бюró Büro
бейсбóлка Baseballkappe	болéльщик Fan	 <hr/>
Беларús f Belarus [amtliche Bezeichnung für Weißruss- land]	болéть 1. uv заболéть 1. v schmerzen, wehtun	В
белоснéжный schneeweiß	боль f Schmerz	в / во in, nach, um
бéлый weiß	больни́ца Krankenhaus	вагóн Wagen
~ гриб Steinpilz	больнóй krank; der Kranke	вáжно, вáжный wichtig
бельгийский belgisch	большóй groß	вáза Vase
бельё Wäsche	бордá Bart	вáнна Badewanne
бензин Benzin	борш Borschtsch [Kohlsuppe mit Rote Bete]	вáнная Badezimmer
бéрег Ufer	борьбá Ringen	варéники Wareniki [süße Teig- taschen]
бесплатно kostenlos	ботáника Botanik	варéнье Konfitüre, Marmelade
беспокóить 2. uv beunruhigen, stören	бóчка Fass	варýть 2. uv сварýть 2. v kochen
беспокóйство Aufregung; Un- ruhe, Störung	браслéт Armband	ваш euer, ihr
бессмéртный unsterblich	брат Bruder	вбегáть 1. uv вбежáть* 2. v hineinrennen
бестáктно taktlos	брать* 1. uv взять* 1. v neh- men	ввестí* 1. v herein-, hinein- führen
бестáктность f Taktlosigkeit	бровь f Augenbraue	вдвоём zu zweit
библиотéка Bibliothek	бросáть 1. uv werfen	вдохновлýть 1. uv inspirieren
библиотéкарь Bibliothekar(-in)	бросáться 1. uv auffallen	вдруг plötzlich
бýзнес Business, Unternehmen	брóшиóра Broschüre	вдыхáть 1. uv einatmen
билéт Eintrittskarte, Fahr- schein	брóки Plt. (Anzug-)Hose	вебинáр Webinar
бить* 1. uv schlagen	бúбли克 Kringel	вегáнский vegan